

STEENSTRIPS
PLAQUETTES
RIEMCHEN
BRICK SLIPS





SLIMME STEENSTRIPS

NL Onze steenstrips zijn dé oplossing voor de **renovatie van oude gevels** en de **bekleding van uw binnenmuren**. Steenstrips zijn bakstenen van ± 2 cm dikte. Eenmaal opgevoegd ogen ze net als gewoon metselwerk. De strips zijn bovendien **vlot te plaatsen, zonder extra aanpassingen aan deuren of ramen**.

PLAQUETTES DE PAREMENT

FR Nos plaquettes de parement sont la solution pour la **rénovation de façades anciennes** et l'**habillage de vos murs intérieurs**. Les plaquettes de parement sont des briques de ± 2 cm d'épaisseur. Une fois rejointoyées, elles se confondent parfaitement avec une maçonnerie classique. Les plaquettes sont en outre **faciles à placer, sans ajustement particulier autour des portes et fenêtres**.

INTELLIGENTE RIEMCHENLÖSUNGEN

DE Unsere Riemchen sind die beste Lösung zur **Renovierung alter Fassaden** und zur **Verkleidung von Innenmauern**. Riemchen sind ± 2 cm dicke Ziegelsteine, die nach dem Ausfugen wie richtiges Mauerwerk aussehen. Außerdem lassen sie sich **schnell und bequem anbringen, ohne besondere Anpassungen an Türen oder Fenster**.

BRICK SLIPS THE SMART SOLUTION

EN Our brick slips are the ideal solution for **renovating old facades** or **cladding interior walls**. Slips are thin slices of brick, about 2 cm in thickness. Once pointed, they look identical to standard brickwork. Brick slips are also **easy to lay and do not require any adaptation of doors or windows**.





PLAATSING VAN DE STEENSTRIPS **LA POSE DE PLAQUETTES** **DIE VERARBEITUNG VON RIEMCHEN** **PLACING BRICK SLIPS**

1.

- NL **Bepaal de gemiddelde hoogte** van de geleverde steenstrippen. Leg hiervoor 10 steenstrippen boven elkaar, meet de totale hoogte en deel door 10. Op basis van dit getal kan u de lagenmaat vastleggen. Span een metselkoord voor een verzorgd resultaat
- FR **Déterminez la hauteur moyenne** des plaquettes livrées. Pour cela, superposez 10 plaquettes les unes au dessus des autres et mesurez la hauteur totale. Divisez le tout ensuite par 10. A partir de ce chiffre vous pouvez déterminer la hauteur des assises de panneresses. Mettez une corde pour obtenir un résultat soigné
- DE **Ermitteln Sie die durchschnittliche Höhe** der gelieferten Riemchen. Legen Sie hierzu 10 Riemchen aufeinander. Messen Sie anschließend die totale Höhe und teilen Sie diese durch den Faktor 10. Basierend auf diesem Ergebnis können Sie das Lagen Maß festlegen. Spannen Sie eine Maurerschnur für ein sauberes Ergebnis.
- EN **Determine the average height** of the delivered brick slips. To do so please stack 10 brick slips on top of each other. Measure the total height and divide it by 10. Based on this result you can now determine the layer size. Put up a string for a clean result.



- NL Zorg er steeds voor dat de ondergrond gereinigd is en **stof-en vetvrij** is. Indien de ondergrond scheuren vertoont, moeten deze eerst nader onderzocht worden, alvorens de steenstrippen aan te brengen.
- FR Assurez-vous que le mur porteur soit propre, **sans poussière et sans graisse**. Si le support présente des fissures, celles-ci doivent être examinées de plus près, avant de poser les plaquettes de parement.

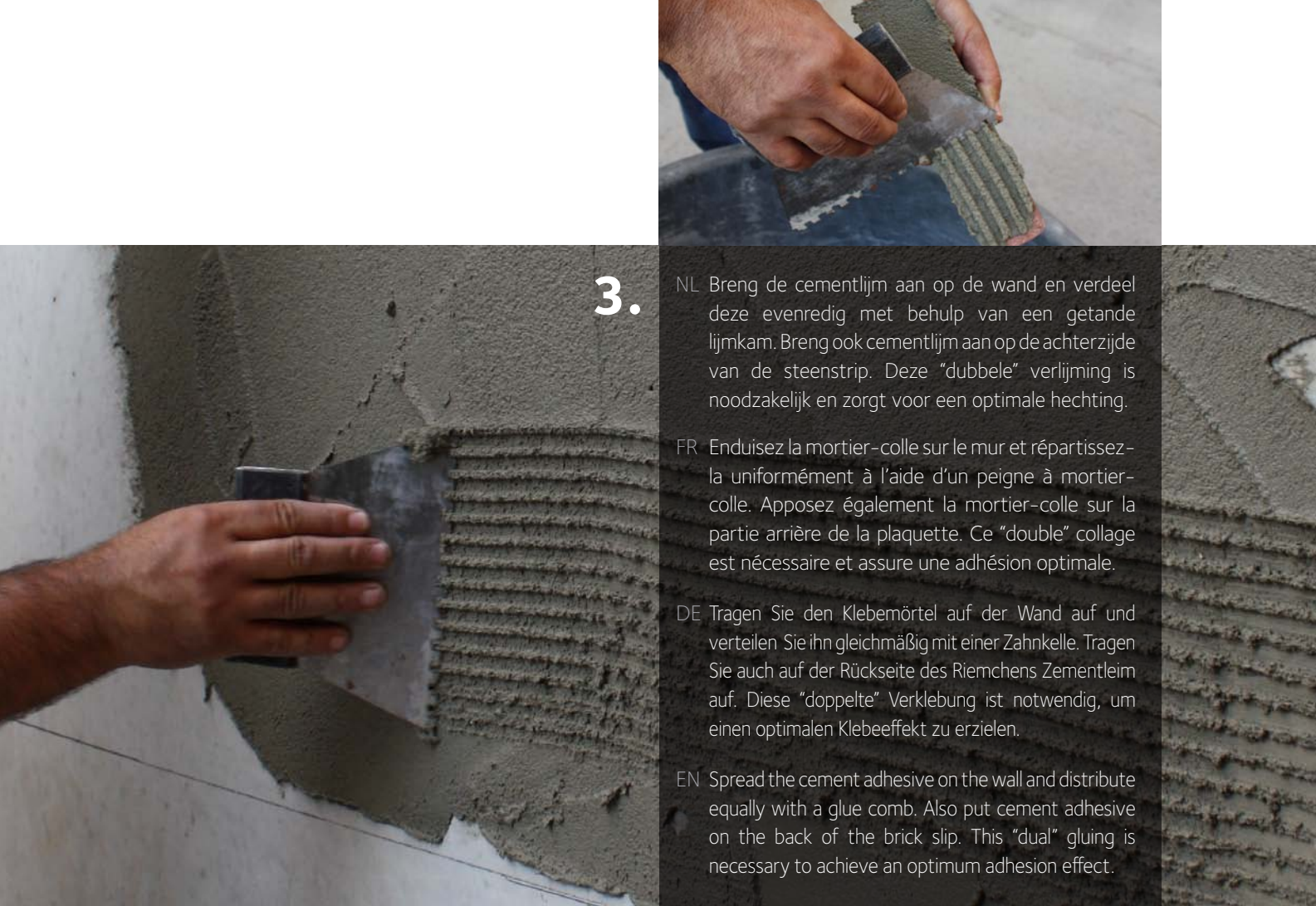
- DE Tragen Sie stets dafür Sorge, dass der Untergrund gereinigt sowie **Staub- und Fettfrei** ist. Für den Fall, dass der Untergrund Risse verzeichnet, müssen diese zunächst näher auf Ihre Ursache untersucht werden bevor das Riemchenmaterial angebracht werden kann.
- EN Please always ensure that the surface is clean and **free of dust and grease**. In the event of cracks on the surface to be processed, they must first be examined and analyzed before the brick slips can be attached to it.



2.

- NL Vandersanden Group adviseert het gebruik van een **flexibele en vorstbestendige cementlijm** van klasse C2TE. De fabrikant kan aantonen dat het product conform is volgens CE EN 12004. Dergelijke cementlijmen zijn aangewezen voor het aanbrengen van steenstrippen op wanden uit **beton of baksteen**. Voor wanden uit andere materialen, zoals hout of metaal, kan het mogelijk zijn dat het gebruik van een aangepaste cementlijm is vereist. Voor meer informatie verwijzen we naar de fabrikant van cementlijmen. Volg ook nauwgezet de richtlijnen van de mortelfabrikant bij het aanmaken van de cementlijm (hoeveelheid aanmaakwater, mengprocedure).
- FR Vandersanden Group conseille l'utilisation d'un **mortier-colle flexible et résistant au gel** de classe C2TE. Le fabricant de mortier devra démontrer que le produit est conforme aux normes CE EN 12004. Ces mortiers-colles sont conseillés pour la pose de plaquettes sur des supports **en béton ou en briques**. Pour les supports composés d'autres matériaux, tels que le bois ou le métal, il est parfois préférable d'utiliser un mortier-colle adapté. Pour plus d'informations, nous vous conseillons de consulter le fabricant. Suivez les consignes du fabricant de mortier pour préparer le mortier-colle (quantité d'eau nécessaire, procédure de mélange, ...).
- DE Vandersanden Group empfiehlt den Gebrauch eines **flexiblen und frostbeständigen Klebers auf Zementbasis** der Klasse C2TE. Der Hersteller zeigt an, dass das Produkt mit der CE EN 12004 Norm übereinstimmt. Dieser Typ Zementkleber eignet sich für das verarbeiten von Riemchenmaterial **auf Beton oder Backsteinwänden**. Für Wände aus anderen Materialien, wie z.B. Holz oder Metall, kann es möglich sein, dass eine andere Sorte Klebemörtel verwendet werden muss. Hinsichtlich weiterer Informationen verweisen wir an den jeweiligen Hersteller. Bitte folgen Sie zudem genau den Richtlinien des Mörtel Herstellers bezüglich der Mischprozedur (Menge der Wasserzugabe, etc.)
- EN Vandersanden Group recommends the use of a **flexible and frost resistant** cement adhesive of class C2TE. The manufacturer indicates that the product complies with CE EN 12004 standards. This type of cement adhesive is suitable for processing brick slips **on concrete or brick walls**. For walls of other materials, such as e.g. wood or metal, it may be possible that a different type of cement adhesive need to be used. Regarding further information, we like to refer to the cement adhesive manufacturer. Please also follow closely the guidelines of the manufacturer concerning the mortar mixing procedure (amount of water added, etc.)





3.

NL Breng de cementlijm aan op de wand en verdeel deze evenredig met behulp van een getande lijmkam. Breng ook cementlijm aan op de achterzijde van de steenstrip. Deze “dubbele” verlijming is noodzakelijk en zorgt voor een optimale hechting.

FR Enduisez la mortier-colle sur le mur et répartissez-la uniformément à l'aide d'un peigne à mortier-colle. Apposez également la mortier-colle sur la partie arrière de la plaquette. Ce “double” collage est nécessaire et assure une adhésion optimale.

DE Tragen Sie den Klebemörtel auf der Wand auf und verteilen Sie ihn gleichmäßig mit einer Zahnkelle. Tragen Sie auch auf der Rückseite des Riemchens Zementleim auf. Diese “doppelte” Verklebung ist notwendig, um einen optimalen Klebeeffekt zu erzielen.

EN Spread the cement adhesive on the wall and distribute equally with a glue comb. Also put cement adhesive on the back of the brick slip. This “dual” gluing is necessary to achieve an optimum adhesion effect.



4.

NL Kleef de steenstrip op de wand, schuif de steenstrip licht tot op de juiste positie en **druk** deze enkele seconden goed **aan**.

FR Collez la plaquette sur le support, glissez la plaquette lentement jusqu'à la bonne position et **appuyez** fermement pendant quelques secondes.

DE Kleben Sie das Riemchen auf die Wand, schieben Sie es leicht in seine endgültige Position und **drücken** Sie es einige Sekunden gut **an**.

EN Attach the brick slip to the wall, push it slightly into its final position and **press** on it a few seconds to ensure a good adhesion effect.



5.

NL Laat de strippen in de binnenhoeken **alternerend** achter elkaar doorlopen. Hierdoor krijg je geen storende, verticale voeglijn, maar een mooi metselverband.

FR Posez les plaquettes en **alternance** l'une derrière l'autre dans les coins intérieurs afin d'obtenir un appareillage soigné et éviter un joint vertical inesthétique.

DE Lassen Sie die Riemchen an den Innenkanten **abwechselnd** nacheinander weiterlaufen. Dadurch erhalten Sie keine störende vertikale Fugenlinie, sondern einen schönen Mauerverband.

EN **Alternate** the slips in the inner corners behind one another. And as a result, one does not get a disturbing, vertical joint line but rather a beautiful masonry bond.

6.

NL **Krab** overtollige cementlijm zorgvuldig weg en voeg vervolgens de muur op met een normale voegmortel. Zet eventueel eerst enkele kleurstalen, want de kleur ervan bepaalt in grote mate het eindresultaat.

FR **Retirez l'excès de mortier-colle** avec soin et jointoyez ensuite le mur avec un mortier de jointoiement traditionnel. Nous vous conseillons de présenter quelques échantillons de couleurs, car la couleur du joint détermine en grande partie le résultat final.



DE **Entfernen Sie sorgfältig die überflüssigen Mörtelreste.** Anschließend können Sie die fertige Wand mit Fugenmörtel normal verfugen. Wir empfehlen Ihnen zunächst an einer kleinen Stelle der fertig geklebten Riemchenwand ein oder mehrere Fugenfarben anzubringen, da die Fugenfarbe großen Einfluss auf das optische Endresultat hat.

EN **Remove carefully excess cement adhesive.** You can then point the finished wall with regular joint mortar. We recommend trying some joint color samples on a small area of the finished brick slips wall because the joint color has a major influence on the visual end result.

7.

NL **Borstel** met een zachte borstel het overtollige zand en mortel af, voordat de voegmortel is uitgehard.

FR **Enlevez le sable** et le mortier superflus à l'aide d'une brosse douce avant que le mortier ne durcisse.

DE **Bürsten** Sie den überschüssigen Sand und Mörtel mit einer weichen Bürste ab, bevor der Mörtel hart geworden ist.

EN **Brush** off the excess sand before the mortar has set, and finish with a soft brush.



Enkele verwerkingstips

NL Een steenstrip is een **natuurlijk** product. Eigen aan het productieproces van handvormgevelstenen kunnen er lichte kleurverschillen in eenzelfde bakserie mogelijk zijn. Verwerk daarom steeds **uit verschillende verpakkingen tegelijk**, zodat er een mooie kleurnuance ontstaat.

Bestel de benodigde hoeveelheid strippen en hoekstrippen **in één keer**. Enkel zo kan Vandersanden garanderen dat ze allemaal uit één en dezelfde bakserie worden gezaagd.

Steenstrippen kunnen zowel buiten als binnen op iedere droge, vlakke en stabiele ondergrond aangebracht worden. De ondergrond dient steeds **stof- en vetvrij** te zijn. Bij buitengebruik moet er absoluut **vorstbestendige cementlijm** gebruikt worden. Gelieve aandachtig de voorschriften van de cementlijmleverancier te volgen.

Steenstrippen snijden doe je het best door ze op de **achterzijde in te krassen** met een puntig voorwerp vooraleer ze te breken of door te zagen met een steenzaag of slijpschijf.



Quelques conseils d'utilisation

FR Une plaquette est un produit **naturel**. Propre au processus de production des briques moulées à la main, il est possible que les plaquettes issues d'une même cuisson présentent de légères différences de couleur. C'est pourquoi il est préférable **d'utiliser en même temps les plaquettes des différents conditionnements** afin d'obtenir une belle nuance de couleur.

Commandez toutes les plaquettes et coins dont vous avez besoin **en une fois**. Ce n'est qu'ainsi que Vandersanden peut vous garantir qu'elles seront issues d'une seule et même cuisson.

Les plaquettes peuvent être appliquées aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur sur une surface sèche, plane et stable. Elle doit être **exempte de poussière et de graisse**. Si vous souhaitez les appliquer à l'extérieur, veillez à utiliser **de la mortier-colle résistant au gel**. À cet égard, suivez scrupuleusement les instructions du fournisseur de mortier-colle.

Pour couper les plaquettes, il est recommandé d'apposer **une marque sur la partie arrière** avec un outil acéré avant de les casser ou de les couper à l'aide d'une scie à brique ou d'une meule.



Some processing tips

EN A brick slip is a **natural** product. Natural to the production process of hand formed facing bricks, there can be slight colour variations in a single baking series. Therefore, always process **from various slip boxes** at once to get a nice colour nuance.

Order the required quantity of slips and corner slips **in one go**. This is the only way that Vandersanden can guarantee that they are all cut from one and the same baking series.

Brick slips can be used both outside and inside on any dry, level and stable surface. The base surface must always be **free of dust and grease**. For exterior use, one must only use **frost-proof cement adhesive**. Please follow the instructions of the cement adhesive supplier carefully.

Brick slips can be best cut by first **scratching** them with a pointy object **at the back** before breaking or cutting them with a stone saw or grinding wheel.

Einige Verarbeitungstipps

DE Ein Riemchen ist ein **natürliches** Produkt. Aufgrund des Herstellungsverfahrens von Handformverblendern sind innerhalb einer Fertigungsserie leichte Farbunterschiede möglich. Verarbeiten Sie darum immer Riemchen **aus verschiedenen Verpackungen**, sodass sich schöne Farbnuancen ergeben.

Bestellen Sie die benötigten Riemchen und Eckriemchen **alle gleichzeitig**. Nur so kann Vandersanden garantieren, dass sie allesamt aus derselben Fertigungsserie gesägt werden.

Riemchen können sowohl im Innen- als auch Außenbereich, auf jedem trockenen, glatten und stabilen Untergrund angebracht werden. Der Untergrund muss immer **staub- und fettfrei** sein. Bei Verwendung im Außenbereich muss ein absolut **frostbeständiger Klebemörtel** verwendet werden. Bitte halten Sie sich genauestens an die Vorschriften der Mörtel Hersteller.

Riemchenzuschnitt: Bevor Sie die Riemchen mit einer Steinsäge oder Schleifscheibe zersägen, sollten Sie immer erst mit einem spitzen Gegenstand **auf der Rückseite** eine Markierung einritzen.



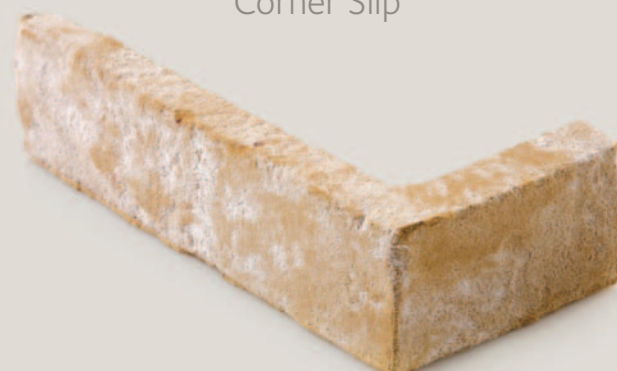


ASSORTIMENT GAMME SORTIMENT PRODUCT RANGE

1. Steenstrip
Plaquette
Riemchen
Brick Slip



2. Hoekstrip
Angle
Winkelriemchen
Corner Slip



3. Hoekzoolstrip
Angle de semelle
Horizontales Eckriemchen
Horizontal corner slip



4. Zoolstrip
Plaquette de semelle
Oberflächen Riemchen
Horizontal slip



SCHIJFJES ORIGINELE GEVELSTENEN DES PLAQUETTES DE BRIQUES DE PAREMENT

NL Steenstrips zijn ± 2 cm dikke **schijfjes van originele gevelstenen** en hebben daarom dezelfde eigenschappen als de gevelstenen in het kader van de Belgische Benor en Europese CE-normering. Ze zijn bovendien **licht van gewicht** en erg **handig om te verwerken**.

De geringe dikte heeft bij plaatsing op uw buitengevel het voordeel dat de normale detaillering van ramen en deuren behouden blijft. Daardoor hebt u **geen hoge aanpassingskosten**. Bij plaatsing op binnenmuren verliest u door de geringe dikte minder ruimte. Gevoegd hebben steenstrips hetzelfde uitzicht als gewoon metselwerk met volle gevelstenen.

FR Les plaquettes de parement sont des plaques de ± 2 cm **d'épaisseur de briques de parement** et disposent donc des mêmes propriétés que les briques de parement dans le cadre de la norme Benor belge et de la norme CE européenne. Elles sont en outre **légères et très pratiques à travailler**.

Leur épaisseur limitée présente l'avantage, lors de la pose sur une façade extérieure, de préserver les détails des fenêtres et des portes. Elles **ne gênent donc pas de frais d'adaptation élevés**. Grâce à leur épaisseur limitée, vous perdez moins de place lors de la pose sur des murs intérieurs. Les plaquettes de parement offrent le même rendu que les travaux de maçonnerie traditionnels avec des briques de parement pleines.



SCHEIBEN DER ORIGINALZIEGEL SLIPS OF ORIGINAL FACING BRICKS

DE Riemchen sind ± 2 cm dicke **Scheiben der Originalziegel** und besitzen deshalb dieselben Eigenschaften wie die Fassadensteine nach der belgischen Benor- und europäischen CE-Norm. Sie haben ein sehr **geringes Gewicht** und **lassen sich einfach verarbeiten**.

Durch ihre geringe Dicke besteht bei Verwendung an Außenfassaden der große Vorteil, dass die normale Untergliederung von Fenstern und Türen erhalten bleibt. **Unnötig hohe Anpassungskosten werden somit vermieden**. Bei der Verwendung für Innenwände geht Ihnen aufgrund der geringen Dicke nur wenig Raum verloren. Nach der Verfügung wird der gleiche dekorative Effekt, wie bei normalem Mauerwerk erzielt.

EN Brick slips are ± 2 cm thick **slips of original facing bricks** and as such have the same characteristics as the facing bricks in accordance with the Belgian Benor and European CE standards. They are also **lightweight** and **very easy to handle**.

When applying these slips to your outside wall, the reduced thickness has the advantage that the normal detailing of windows and doors is maintained. This means **you will not have high alteration costs**. When applying to interior walls, you will lose less space because of the reduced thickness. When jointed, the brick slips have the same appearance as ordinary brickwork with full bricks.



TIJDLOOS MOOIE AFWERKING EN HOOGWAARDIGE ISOLATIE IN ÉÉN.

Vandersanden Group biedt 2 isolerende oplossingen aan met steenstrippen: **E-Brick** en **E-Board**. U isoleert én werkt uw buitenmuren in één handeling af. Zo wordt uw woning energiezuiniger en geniet u meteen van een prachtige, nieuwe gevel in baksteen. Geen enkel ander isolatiesysteem voor de buitengevel geeft zo'n mooi en duurzaam resultaat.

E-BOARD



NL **E-Board** is een doe-het-zelf pakket, dat bestaat uit gegroefde ECO-EPS isolatieplaten, steenstrippen in de kleur van uw keuze, cementlijm, schroeven en rand-profielen. De isolatieplaten zijn sterk, vormvast, op druk belastbaar en vochtongevoelig. De tand-groef verbinding zorgt ervoor dat er geen koudebruggen kunnen ontstaan. E-Board kan zowel door aannemers als door handige **doe-het-zelvers** geplaatst worden. Meer informatie op www.vandersandengroup.com.

FR Le système **E-Board** se compose de panneaux en ECO-EPS graphités à haute performance, de plaquettes de parement dans la couleur de votre choix, de mortier-colle, de chevilles et de profilés. Le panneau d'isolation E-Board est solide, indéformable, résistant à la pression et insensible à l'humidité. La jonction par rainure et languette permet d'éviter et supprimer les ponts thermiques. E-Board peut être placé tant par des entrepreneurs que par des particuliers habiles. Plus d'informations sur www.vandersandengroup.com.



UNE BELLE FINITION INTEMPORELLE ASSO- CIÉE À UNE ISOLATION HAUT DE GAMME.

Vandersanden Group vous offre 2 systèmes d'isolation avec des plaquettes : **E-Brick** et **E-Board**. Vous isolez et parachevez vos murs extérieurs en une seule opération. Ainsi, votre maison consommera moins d'énergie et vous jouirez en même temps d'une magnifique nouvelle façade en briques. Aucun autre système d'isolation pour la façade extérieure ne procure un résultat final aussi beau et durable.

DE **E-Board** steht für Hochleistungs ECO-EPS Platten und wird mit Riemchen in den Farben Ihrer Wahl, Klebemörtel, Schlagdübel und Profilen geliefert. Das Material ist stark, formstabil, widerstandsfähig gegen Druck und unempfindlich gegen Feuchtigkeit. Die Nut- und Feder-verbinding sorgt dafür das keine Kältebrücken zwischen den Platten entstehen können. E-Board kann sowohl von Bauunternehmern als auch von geschickten Heimwerkern installiert werden. Weitere Informationen auf www.vandersandengroup.com.

EN **E-Board** is a DIY package consisting of grooved ECO-EPS (Expanded Polystyrene) insulation plates, brick slips in the colour of your choice, cement adhesive, screws and edge sections. The insulation plates are strong, retain their shape, can bear loads under pressure, and are not sensitive to moisture. The tongue-groove joints ensure that no thermal bridges occur. Building contractors as well as handy do-it-yourself enthusiasts can affix E-Board. For more information please refer to www.vandersandengroup.com.

ZEITLOS SCHÖNE FASSADE UND HOCHWERTIGE DÄMMUNG IN EINEM.

Vandersanden Group präsentiert Ihnen 2 Dämmungs-systeme mit Riemchen: **E-Brick** und **E-Board**. Damit dämmen und vollenden Sie Ihre Außenwände im selben Arbeitsgang. So verbraucht Ihr Haus weniger Energie, wobei Sie sich gleichzeitig an einer sehens-werten, neuen Ziegelsteinfassade erfreuen können. Kein anderes Dämmungssystem für die Außenfassade schafft ein so schönes und beständiges Endergebnis.



NL **E-Brick** gevelpanelen bestaan uit hoog performant isolatieschuim (PUR) en Vandersanden kwaliteits-strippen in de kleur van uw keuze. Het resultaat is een licht maar uiterst sterk en betrouwbaar geheel. De montage gebeurt uitsluitend door aannemers die bij Vandersanden Group een doorgedreven opleiding volgden. E-Brick biedt interessant mogelijkheden voor **zowel nieuwbouw-als renovatieprojecten**. Meer informatie op www.vandersandengroup.com.

FR Les panneaux d'isolation **E-Brick** se composent d'une couche de mousse isolante à hautes performances (PUR) et de plaquettes de qualité de Vandersanden dans la couleur de votre choix. Le résultat est un ensemble léger, mais extrêmement solide et fiable. E-Brick peut uniquement être placé par des profes-sionnels expérimentés qui ont été formés par Van-dersanden Group. E-Brick vous offre des possibilités intéressantes pour une nouvelle construction ainsi que pour un projet de rénovation. Plus d'informations sur www.vandersandengroup.com.

A BEAUTIFUL, TIMELESS FINISH COMBINED WITH TOP OF THE RANGE INSULATION.

Vandersanden Group offers you 2 insulation systems with brick slips: **E-Brick** and **E-Board**. You will insulate and give your exterior walls the perfect finish in one go. Consequently your home will consume less energy, and at the same time you will enjoy a magnificent new brick façade. No other insulation system for exterior façades achieves a final result as attractive and durable.

E-BRICK

DE **E-Brick** Fassadenelemente bestehen aus einer Lage Hochleistungsdämmschaum (PUR) und Qualitätsriemchen von Vandersanden in den Farben Ihrer Wahl. Das Ergebnis ist eine leichtgewichtige und äußerst starke, zuverlässige Einheit. Für ein makellooses Resultat darf E-Brick ausschließlich von erfahrenen Fachleuten installiert werden, die eine Ausbildung bei der Vandersanden Group absolviert haben. E-Brick bietet interessante Möglichkeiten für Neubau und Renovierung. Weitere Informationen auf www.vandersandengroup.com.

EN **E-Brick** façade panels consist of high-performance insulation foam (PUR) and Vandersanden quality slips in the colour of your choice. The resulting product is light-weight but extremely strong and reliable. Only building contractors who are trained thoroughly by Vandersanden can affix E-Bricks panels. E-Brick provides interesting possibilities for new estates as well as renovation projects. Please refer to www.vandersandengroup.com for more information.

BRICKS & BRICK SOLUTIONS

VANDERSANDEN GROUP

info@vandersanden.com
www.vandersandengroup.com

Onze vestigingen
Nos usines
Unsere Niederlassungen
Our offices

SPOUWEN
Riemsterweg 300
B-3740 Spouwen (Bilzen)
Tel.: +32 (0)89 51 01 40
Fax: +32 (0)89 49 28 45

HEDIKHUIZEN
Bokhovenseweg 8
NL-5256 TC Hedikhuizen
Tel.: +31 (0)416 36 96 96
Fax: +31 (0)416 36 96 99

LANKLAAR
Nijverheidslaan 11
B-3650 Lanklaar (Dilsen)
Tel.: +32 (0)89 79 02 50
Fax: +32 (0)89 75 41 90

SPIJK
Spijksedijk 24
NL-6917 AD Spijk
Tel.: +31 (0)316 56 64 00
Fax: +31 (0)316 56 64 01

HALLUIN
Avenue de Machelen 14
F-59250 Halluin (Menen)
Tel: +33 (0)320 23 93 00
Fax: +33 (0)320 23 89 63